

PROGRAM

Irina Vysotskaya



PROGRAM

En pjäs i tre akter

av

Irina Vysotskaya

Copyright © 2023 Irina Vysotskaya

Alla rättigheter förbehållna.

INNEHÅLL

AKT I.....	1
SCEN ETT	1
SCEN TVÅ	7
SCEN TRE	11
SCEN FYRA.....	13
SCEN FEM	21
SCEN SEX	27
SCEN SJU.....	40
SCEN ÅTTA.....	46
AKT II.....	50
SCEN ETT	50
SCEN TVÅ	62
SCEN TRE	70
AKT III	79
SCEN ETT	79
SCEN TVÅ	89
SCEN TRE	93
SCEN FYRA.....	100
SCEN FEM	106

GRETA LILIAN ANDERSON alias MARGO ALBA: en världsberömd filmstjärna.

CLARA MILMAN: GRETAS tvillingsjäl och vän från studietiden.

RICHARD: CLARAS man, utvecklare för en ny generation AI.

MARGO 2.0: en AI-version av MARGO ALBA skapad av RICHARD.

LIL: GRETAS översjäl.

JOHN GIBBARD: en berömd skådespelare som spelar mot MARGO ALBA.

MOJE STILLER: GRETAS mentor.

AKT I

SCEN ETT

CLARAS enrummare i Stockholm. Kväll.

GRETA och CLARA på sängen tillsammans och leker kuddkrig. GRETA är en levande pojkkattig tjej med rörligt lockigt hår ned till hakan. CLARA hoppar ur sängen, springer i väg från GRETA och skrattar som ett barn.

GRETA

Kom tillbaka, vi gör det igen.

Kort paus.

CLARA

Måste du verkligen åka?

GRETA

Jag vill vara värdig vår kärlek. Slå igenom och ta oss till stjärnorna.

CLARA

Jaså?

(skrattar)

Du vill bara erövra världen, och jag är säker på att du kommer att lyckas.

GRETA

Jag är trött på att vara fattig och behöva ta extra skift i affären efter lektionerna för att hjälpa mamma. Jag kan bättre än så.

CLARA

Jag förstår. Du måste få följa din dröm.

Kort paus.

GRETA

De sa till mig att Greta Anderson lät för mycket som en bondflicka. Jag måste byta namn om jag vill slå igenom.

CLARA

Okej. Vi måste bara komma på ett A-namn. Tror du att de skulle gilla Alba?

GRETA

Det är vackert för ett efternamn. Förnamnet då?

CLARA

Du kan byta till Margo. Greta - Margareta - Margo. Margo verkar mer som vad de vill ha.

GRETA

Då blir det så. Vi tar Margo Alba.

Tystnad.

Det är konstigt att tänka att jag kommer vara borta imorgon.

CLARA

Jag kommer sakna dig.

GRETA

Jag är snart tillbaka, på ett ögonblick. Våga inte glömma mig!

CLARA

Hur skulle jag kunna göra det?

De kysser varandra ömt på läpparna.

GRETA

Jag kommer alltid vara din dumma pojkvän Anders.

CLARA

Du föddes som en vacker kvinna,

(lekfullt)

Anders.

GRETA

Moje vill förvandla mig till en vacker kvinna. Han sa att jag borde gå ner 10 kilo, få tänderna fixade och platta till mitt hår.

CLARA

Du kommer inte ångra det.

GRETA

Inte om du fortfarande gillar mig.

CLARA

Jag gillar dig inte. Jag älskar dig.

Tystnad.

GRETA

Ge mig den där.

CLARA

Vadå?

GRETA

Min pyjamas.

CLARA

(lekfullt)

Åh, pyjamasen...

GRETA

Kom igen, vad ska jag sova i?

CLARA

Vad ska jag sova i utan dig?

Kort paus.

Låt mig behålla den. Du behåller nycklarna.

CLARA tar nyckelknippan från bordet och kastar den till GRETA, som fångar den och lägger den i fickan.

CLARA lägger armarna om GRETA.

GRETA

Jag önskar att jag hade modet och styrkan att rätta till allt som är fel i den här världen.

Blackout.

SCEN TVÅ

Inspelning i filmstudion. Dag.

MOJE STILLER går runt inspelningen när GRETA kommer in. Hon ser mycket smalare och mer feminin ut. Hennes raka hår är glamoröst. Hon sätter sig ner.

MOJE

(justerar GRETAS kläder)

Visa dina ben så där. Ja, det är så folk gillar det. Ge dem sex, din dumma slyna! Dina ben ser ut som piprensare!

GRETA

Fan ta dig, Stiller! Det är bara ett hårstrå.

REGISSÖR (RÖST)

Alla ut från inspelningen! Ingen ska säga till min skådespelerska vad hon ska göra i min film. Margo, vi börjar om fem minuter.

GRETA

Nej! Snälla. Jag vill att han stannar!

Hon tar STILLERS hand som om han var hennes far.

MOJE

(lyfter hennes haka med handen)

Jag går. Men kom ihåg att Moje vet vad som är bäst för dig.

GRETA

Kan jag flyga hem till jul?

MOJE

Bara om studion slutar bry sig om ditt skådespel. Du skrev på det jävla kontraktet, så inga resor på fem år. Håll dig till det! Och dessutom, vad gör du med den där Gibbard? Kom ihåg vad jag säger till dig; låt ingen skada dig och gift dig aldrig. Det skulle inte vara bra för dig.

GRETA

Sluta behandla mig som ett barn! Jag kan inte ens komma ihåg att jag varit ett!

MOJE

Tja, åk då tillbaka till dina promenader runt det kungliga slottet efter din dramaskola, när du bad om att drömprinsen skulle få en glimt av

din feta rumpa. Jag ska göra dig till en stjärna som din kära prins skulle dö för, precis som med din här av tanklösa beundrare. Och acceptera aldrig hans inbjudningar. Tillbaka till jobbet nu och sluta gnäll.

STILLER går. GRETA slår i väggen med näven. Sedan glider hon ner på golvet med ryggen mot väggen.

JOHN GIBBARD kommer in.

JOHN

Vill du repetera lite?

GRETA

(desperat, helt ignorerar JOHN)

Gud, min älskade, världen är så tom utan dig!

JOHN

Dina känslor är i toppklass, men du måste hålla dig till dina repliker, raring.

GRETA

(tittar äntligen på JOHN)

Jag improviserade. Det blir ingen repetition. Jag ska raka benen och sen kan vi börja.

JOHN

Du går rakt på sak du.

GRETA

Varför inte? Du säger "Jag ska gå och raka mig". Varför inte jag?

JOHN

Kan jag föreslå att vi tar en pratstund hemma hos mig efter vi filmat?

GRETA

Får se hur jag känner mig efteråt.

Blackout.

SCEN TRE

JOHN GIBBARDS hus. Vardagsrum. Kväll.

GRETA och JOHN kommer in i rummet.

JOHN

Välkommen till mitt ödmjuka hem. Gör dig som hemma. Det finns en tennisbana och en pool i trädgården. Vill du ha ett glas vin?

GRETA

Har du öl?

JOHN

Självklart.

JOHN går i väg och kommer tillbaka med två öppnade flaskor öl. Han ger en till GRETA. JOHN läppjar på sin öl, medan GRETA tar en lång klunk.

JOHN

De pratar alla om ditt 'ay tank ay go home now*'.

* Pratar med accent.

Wow, du kan hantera pressen du. Margo Alba den hänsynslösa. De tappade alla hakan över att du sa till själva Louis Meir att dra åt helvete.

(skrattar)

Den nya tjejen från Sverige som fick studion att spela efter hennes regler. Och de har fan rätt i att ge efter, du är så vacker.

GRETA ger JOHN en uttråkad-irriterad blick.

GRETA

(med låg röst)

Tja, sätt i gång.

JOHN lägger ölen åt sidan och kysser henne passionerat, och hon svarar likadant. Sedan slutar GRETA plötsligt.

GRETA

(utan att bryta kyssavståndet)

Och låt oss spela tennis efteråt.

Blackout.

SCEN FYRA

CLARAS enrummare i Stockholm. Kväll.

CLARA sitter på golvet, ryggen mot väggen och ansiktet begravt i händerna. Efter ett tag står hon upp, tar Gretas pyjamas från sängen och lägger den i byrålådan. Sedan häller hon sig ett glas vin.

Dörrklockan ringer. CLARA öppnar dörren. RICHARD kommer in.

RICHARD

(ger CLARA en kyss på kinden)

Hallå där.

CLARA

Hej.

RICHARD

Bra att du är hemma. Jag passade på att komma förbi och se om du vill hänga med mig och gänget ut ikväll. De gillar ditt sällskap.

CLARA

Tack, Richard. Men jag känner inte riktigt för att gå ut.

RICHARD

Jag ser att du börjat kvällen med lite vin redan.

CLARA

Vill du stanna?

RICHARD

Gärna.

CLARA

Sätt dig då.

RICHARD sätter sig. CLARA tar fram ett glas till. Han häller lite vin i det och tar en klunk. Han tittar över bordet och ser en veckotidning med Margo Albas foto.

RICHARD

Åh, den gudomliga Alba. Du var vän med henne på teaterskolan, eller hur?

CLARA

Ja.

RICHARD

Det är otroligt att Alba, den världskända stjärnan, kommer från det här kvarteret

(bläddrar i tidningen)

Åh, hennes kärleksliv är euforiskt, om man ska tro dessa rackare!

CLARA

(tar tidningen ur RICHARDS händer)

Hur är det med dig? Berätta om det här projektet du jobbar med. Jag är så nyfiken.

RICHARD

AI:n? Åh... för att göra en lång historia kort, jag har faktiskt lite goda nyheter. Jag lyckades förbättra hennes algoritm ganska avsevärt.

CLARA

Är det en "hon"? En tjej?

RICHARD

AI kan vara vad som helst. Jag tyckte bara att det skulle vara gulligare att arbeta med en tjej. Min programmering går utöver hennes befintliga karta över färdiga reaktioner och jag vann anbudet. Så...

CLARA

Så?

RICHARD

Jag driver hela projektet tills vi kommer till en marknadsförbar version!

CLARA

Fantastiskt!

RICHARD

Ja! Jag skrev just på kontraktet.

CLARA

Är det bra betalt?

Paus.

RICHARD

Clara, jag tänkte prata med dig en annan gång, men nu är det nog rätt tillfälle.

CLARA

Vad är det?

RICHARD

Tja... jag gillar dig. Jag gillar dig jättemycket. Jag vet att de snyggaste pojkarna på din teater springer efter dig. Men jag tänkte att du kanske skulle vilja...

CLARA

Vadå?

RICHARD

Gifta dig med mig. Jag vill ha en familj. Jag vill bygga något tillsammans, du vet. Ha ett hem, ha barn. Med dig.

Paus.

Det här projektet betalar exceptionellt bra. Jag kommer ha tillräckligt med pengar för att köpa ett hus direkt om du vill det. Det finaste huset som finns.

Kort paus.

Vad tror du?

CLARA

Det är så oväntat. Jag har inte tänkt så noga på att gifta mig än.

RICHARD

Tycker du inte om mig på det sättet?

CLARA

Jo, visst...

RICHARD

Jag förstår helt om du behöver tid att tänka över det. Jag har inte bråttom. Ta tid på dig. Jag väntar på dig.

CLARA

Nej, jag vill inte vänta.

RICHARD

(förvånad)

Inte?

CLARA

Jag gillar dig väldigt mycket. Jag mår bra med dig. Jag har samma dröm. Jag vill ha ett hem och bli mamma. Det är vad lycka handlar om för mig.

RICHARD

Fantastiska nyheter. Herregud! Jag är den lyckligaste mannen i hela världen!

RICHARD tar CLARA i sina armar och svänger runt med henne.

CLARA

Åh, snälla, sätt ner mig.

RICHARD sätter ner henne på golvet.

RICHARD

Jag förstår om du inte vill rusa in i något fysiskt.

CLARA

Ta mig nu.

RICHARD

Herregud!

De kysser varandra.

Blackout.

SCEN FEM

CLARAS och RICHARDS hus. Vardagsrum. Dag.

CLARA går omkring och arrangerar blommorna på bordet, tittar i spegeln och justerar sina kläder.

GRETA kommer in. Hon ser fantastisk ut i en överdådig stil.

GRETA

Jag sa ju att jag inte skulle sitta fast där för alltid.

CLARA kastar sig på GRETA. De håller armarna om varandra.

CLARA

Gud, vad jag har saknat dig.

Tystnad. De släpper kramen.

Du har förändrats så mycket.

GRETA

Är du säker på det?

CLARA

Du ser fantastisk ut. Jag har mycket att göra om jag ska hålla jämna steg med dig.

GRETA

Låt bli. Att vara häst på auktion är inte så roligt. Du är bättre än så.

CLARA

Det tror jag vi alla är, på sätt och vis. Så, varför inte lika gärna vara vacker?

Tystnad.

GRETA

Ditt hus är så fint! Hur är det att vara gift kvinna då?

CLARA

Tja... Richard är på jobbet nu.

Kort paus.

Du är väl inte svartsjuk?

GRETA

På Richard? Sluta prata om din robotnörd. Jag vill veta hur du känner. Älskar du honom?

CLARA

Jag tycker mycket om honom. Jag är tycker om män, i alla fall. Det vet du ju.

GRETA

Jag vet.

CLARA

Och han är bra.

GRETA

Gud hjälpe mig, jag frågar inte om han är bra i sängen. Jag frågar om du älskar honom.

CLARA

Du vet vad jag känner.

GRETA

Så varför gifte du dig med honom?

CLARA

Var det bättre att bara sitta här ensam och läsa om hur mycket du umgås med folk där borta?

GRETA

Jag sa ju att jag skulle komma tillbaka. Och ingen kan någonsin ta din plats i mitt hjärta. Du kan inte föreställa dig hur ensam jag känner mig utan dig. Och hur jag längtade mig sjuk efter dig.

GRETA lägger armarna runt CLARA.

CLARA

(begraver sitt ansikte i Gretas bröst)

Varför åkte du egentligen? Berömmelse och pengar...

GRETA

Det är en så vanlig dröm. Jag erkänner att jag inte riktigt insåg vad det betydde.

CLARA

Nu har din dröm gått i uppfyllelse, och det gjorde min också. Jag har ett hem, en man och ett barn att ta hand om.

GRETA

Hur i hela friden har du ett barn?

CLARA

Jag är gravid.

GRETA

Varför sa du inget?

Tystnad.

Jag förstår, Clarisse. Du kan inte ändra hur du är. Men jag känner i mitt hjärta att vi fortfarande hör ihop, oavsett vad som händer.

GRETA kysser CLARA på magen.

Jag har aldrig vetat lyckan i att få vara pappa. Jag vill ta hand om dig och vårt barn. Låt mig göra det. Clarisse... min älskade. Min fru.

CLARA

Sluta! Du gör mot mig vad de gjorde mot dig. Det gör ont som fan. Om någon ska vara någon annans leksak, tänk då på att en leksak kan gå sönder.

CLARA brister i tårar och kysser GRETA över hela ansiktet.

Jag älskar dig.

GRETA

Förlåt, min älskling. Du är klokare än jag. Jag kan bara inte hjälpa det. Jag vill hålla dig, skydda dig och vara med dig.

CLARA

Jag vet.

GRETA

Låt mig ta dig till en väns gård i Tistad över helgen.

De delar en lång kyss.

Blackout.

SCEN SEX

En herrgård i Tistad, Sverige. Sovrum. Kväll.

CLARA och GRETA i sängen. CLARA hämtar andan, armarna runt GRETA.

GRETA

Herregud. Min älskade, du är himmelsk.

Kort paus.

CLARA

Får jag fråga dig något...

GRETA

Va?

CLARA

När du träffar alla dessa män där borta... vill du ha dem?

GRETA

Jo, det vill jag väl.

(nästan likgiltigt)

Sex är bra för hyn.

CLARA

Men du har kul, eller hur?

GRETA

Ja. Men inte på samma sätt som med dig.

(Kysser Claras hand)

Du har de lenaste, ömmaste, vänligaste händerna i denna värld.

CLARA

Och tjejerna? Jag har läst att du körde nästan femtio mil i öknen för att hämta en kvinna... en dramatiker... Isabel De La Vega och tillbringade veckor med henne mitt i ingenstans.

GRETA

Hon vill alltid överdriva. Jag hämtade henne inte. Vi körde bara dit och bodde en vecka vid sjön.

CLARA

Sen ringde du henne för att träffa dig här på andra sidan planeten.
Hon flög hit för att tillbringa bara en dag med dig.

GRETA

Minns du att du var bortrest när jag kom hit?

CLARA

Jag var på min smekmånad. Kunde inte direkt ha avbokat.

Kort paus.

Tänk på alla de människor som är kära i dig. Du skadar dem.

GRETA

De vill ha mig. Det är inte samma sak. Och så säger de att jag är den
som inte kan älska. Det är enklare än att erkänna att jag bara inte är
inspirerad,

(ser CLARA i ögonen)

än mindre känslomässigt otillgänglig.

Kort paus.

CLARA

Önskar du att du vore det?

GRETA

Du har ingen aning om hur många gånger jag har ställt mig den frågan.

CLARA

Och vad är svaret?

GRETA

Svaret är nej. Jag vill inte ljuga för mig själv. Jag föredrar den nakna sanningen. Och sanningen är att allt verkar falskt jämfört med vad jag känner med dig. Och förresten, vad är grejen egentligen? De vet att jag inte bryr mig. Och ju mer jag inte bryr mig, desto mer av Margo Alba vill de ha. En illusion. Jag antar att det bara ligger i människors natur att vilja ha något de inte kan ha.

Kort paus.

Och när det gäller att såra dem.... det är inte jag som ber dem att dyrka Margo Alba. Det går inte att inte bli sårad när de möter Greta. Och till slut måste de det när de kommer så nära, du vet.... då kallar

de det en förbannelse eftersom de inte kan förklara varför de vill såra sig själva om och om igen. Och Isabel är riktigt bra på det.

CLARA

Hon är kär i dig, Anders.

GRETA

Det är ett så fint namn. Jag saknar det.

GRETA ger CLARA en öm kyss på läpparna.

Snälla förstå, min lilla kattunge. Ingenting är sant där. Isabel är i alla fall modig nog att erkänna det. Hon sa en gång att hon bara älskar bilden av mig som hon skapade i sin fantasi. Bilden som gör henne galen och som inte har något att göra med originalet – "en utbildad svensk tjänare med ett ansikte välsignat av Gud", som hon kallar mig.

(skrattar)

Kallar du det kärlek? De bara väntar allihop på att jag ska bli gammal och ful för att sluta 'älska' mig och säga att jag var ett stort misstag.

(skrattar)

CLARA

Och Moje?

GRETA

Jag har aldrig betytt något för någon man, inte ens Moje. Men det är sant att de alla vill ha mig till efterrätt.

CLARA

Jag vet inte om efterrätt är det rätta ordet, men du ser verkligen ut som om du kunde äta dem till frukost.

(skrattar)

Har någon berättat för dig att män på skärmen ser ut som tanklösa tjejer bredvid dig, speciellt när du ska spela en svag flicka? Och för att göra saker värre är det precis så du behandlar dem. Det är nästan som om du tog hämnd.

GRETA

(ler skämskt)

Men jag behandlar dem fint, eller hur?

CLARA

Det är en cocktail för att göra vem som helst galen, vet du. Både män och kvinnor drömmer alla om få krypa ner i din säng.

GRETA

Vad gör det när jag bara vill vara med dig?

GRETA ger CLARA en kyss.

CLARA

Det känns surrealistiskt att kyssa dig efter att ha läst alla dessa kritiker berömma dina kyssar på skärmen.

GRETA

Det är för att jag tänker på dig när jag kysser mina motspelare.

CLARA

Så jag är din stora hemlighet.

GRETA

Ja, det är du. Men man borde inte dela sina mest intima hemligheter. Då säljer man sig själv billigt.

CLARA

Lätt för dig. Du kan göra ett mysterium av om du ätit ägg till frukost eller inte.

(skrattar)

GRETA

Den fula sanningen är att folk skulle vilja känna vad jag känner utan att betala priset. Men inget i livet är gratis. Margo Albas säng är så långt bort de kan komma från Greta. Och när all hype är borta, är jag kvar med mina drömmar om hemma och om dig. Men du har rätt, älskling. Det är ett grymt spel, och jag är trött på det.

CLARA

Kanske är det värt det, bara för att ditt skådespel är så bortom ord. "Albas älskog är mer realistisk, mer sensuell än vad vi någonsin sett tidigare. En blandning av andlig lust och fysisk direktitet. Ingen annan skådespelerska har kombinerat det manliga och det kvinnliga så nära i en omfamning".

GRETA

Du har fel, min lilla kattunge. Jag är inte en så mångsidig skådespelerska, och det vet du. Jag har tur som har bättre roller nu. Men det tog mig ett tag att få fram budskapet att jag inte ville spela

en dum fresterska som svimmar av lycka i mäns armar efter att alla hinder för 'kärlek' som mina manusförfattare kunde drömma upp är undanröjda. Jag var så nervös för alla dessa idiotiska saker jag skulle göra att jag tappade huvudet. De trodde att jag var galen.

CLARA

(ler)

Du är verkligen en naturkraft. Jag har alltid beundrat hur du kan spela ryska roller så naturligt. Den mystiska ryska själen.

GRETA

En själ har ingen flagga. Det är fortfarande min själ, "med den renaste avsikten", som Isabel säger. Det är allt. Vissa säger "jag är så rädd för att överdriva det" när de spelar Chekhov. Jag säger: "Det är en rysk pjäs, hur ska du kunna överdriva det?"

(skrattar)

Kort paus.

Men tro mig, jag kan inte ens drömma om att vara mig själv där. Studion är alltid rädd för att publiken inte kommer gilla det. "Platta till håret! Nej, ge henne en lockig lugg, jajamensan! Skaffa den bästa designern att ge henne en fin klänning! Nej, hon ser inte löjlig ut i den. Nej. Och få männen att vilja ha henne ännu mer. Vi måste sälja.

Och du, spela inte svårflirtad, älskling. Unga charmiga tjejer är bara lera i händerna på sina mästare. En stjärna skapas noggrant och kallblodigt från ingenting, från ingen." Allt är falskt och jag måste förföra människor som inte har någon aning om vem jag är. Du har ingen aning om hur det känns att leva i exil bara för mammons skull. Jag antar att jag är en riktig prostituerad. Ibland ser jag mig själv sväva över inspelningen. Jag är inte ens knuten till manuset, bara till mina egna känslor, och väljer den de vill att jag ska förmedla. Om de kallar det att förstå essensen, är det okej med mig. Jag håller mina tankar för mig själv.

CLARA

Då är det inte falskt. Det är du. Det är din essens, i varje sekund av det.

GRETA

Tja, men missförstå inte. Deras applåder är inte för min essens. Det är för deras sofistikerade upphetsning i kombination med en heroisk önskan att pressa ner min själ till mitt ansiktes proportioner och mina ögonfransars storlek. Tro mig, om det inte vore för mitt utseende skulle mina fotografier flyga ner i soptunnan på ett ögonblick och jag skulle glömmas bort. Och det är precis vad som kommer att hända en dag.

Tystnad.

Har du sett någon av mina filmer nyligen?

CLARA

Hur skulle jag kunna missa dem? De är överallt, och pressen pratar alltid om hur vår Greta har tagit sig till toppen.

GRETA

De pratar om Margo Alba. Jag kan inte ens återvända som en hyfsad människa och inte som ett spektakel. De bryr sig inte ens om att nämna mitt riktiga namn. Ingen kommer ihåg Greta Anderson. Dessutom måste jag komma på en annan identitet varje vecka för att inte bli jagad. Stackars Greta har inget hem. "Folkets favoritclown är hemma!" är dagens skämt. Jag kan inte kliva av ett flygplan utan att folk försöker riva av mina kläder för att ta med en bit hem som souvenir. Och när jag säger åt dem att lämna mig ifred, vill de att jag ska sluta vara elak mot dem. Gud, det gör mig arg! Och studion gör mig ännu mer arg. De producerar de mest förödmjukande artiklarna i alla tidningar för att skapa publicitet för sina filmer, som hur jag ska ha gift mig för den 759:e gången, hur jag har försvunnit, skjutit mig själv, åkt till månen...

Kort paus.

Låt mig berätta vad jag gjorde på nyårsafton. Jag åt min middag ensam i mitt sovrum och tänkte på dig med julgranen upplyst.

Kort paus.

Sanningen är att jag bara vill komma hem, älskling, men jag vet inte hur.

CLARA

Du får mig att vilja skrika som den här regissören, när du plötsligt dök upp i hans hus: "Mein Gott, Mein Gott! Gretchen!!! Sit down and never go away*!"

(skrattar för att hålla tillbaka tårarna)

GRETA

Ja.

Paus.

Ernst är den enda regissören jag hade riktigt kul med att arbeta för.

Kort paus.

Jag kan inte hitta kraften att fördärva ditt liv, Clarisse. Att ta dig bort från det du är tänkt att leva.

Paus.

* Pratar med accent.

Jag åkte. Du gifte dig. Du ska få barn. Jag är inte en del av ditt liv som jag var förut, och jag kommer aldrig att bli det. Men jag kan inte hjälpa känslan av att vi hör ihop.

CLARA

Jag finner tröst i att tro att ingen tillhör någon. Vi är alla fria.

GRETA

Självklart är vi det. Men ändå... tänk på att jorden kretsar kring solen; den tillhör solsystemet, och det är därför det kallas solsystemet. Havsbrisen tillhör havet, och det är därför den kallas

(tillsammans med CLARA)

havsbrisen.

CLARA

Och mina ögon kommer för alltid att lysa med ljuset från Greta Andersons själ.

De kysser varandra.

Blackout.

SCEN SJU

JOHN GIBBARDS hus. Vardagsrum. Tidig kväll.

GRETA sitter i soffan i en morgonrock. JOHN kommer in.

JOHN

Åh, Margo, vad synd att du tog på dig morgonrocken. Jag väntar på att Louise ska komma förbi. Alla mina gäster är vana vid att se dig spela tennis naken, hon kommer bli så besviken.

(lekfullt)

Det är ganska kortsiktigt om hon fortfarande är på din att göra-lista.

GRETA

Håll käften och ge mig en öl.

JOHN

(ler)

Visst.

JOHN tar med sig två öl, ger en till GRETA och sitter på soffan vid hennes sida.

Jag fick höra i studion att du hade lunch med prins Wilhelm av Sverige. Hur gick det?

GRETA

Jag tackade honom för inbjudan och sa att jag inte var hungrig.

JOHN

Wow! Du har mod att tacka nej till en prins.

GRETA

Mäns intresse för mig är alltid samma sak. Varför ska jag göra skillnad på dem?

JOHN

Jag förstår din poäng.

Tystnad. De smuttar på ölen.

GRETA

Jag pratade med Isabel.

JOHN

Jag trodde inte du pratade med henne.

GRETA

Det är för jobbets skull. Hon skrev en adaptation av "Dorian Grays porträtt". För mig att spela i. Jag fotades för rollen.

GRETA pekar på den inslagna bilden vid soffan.

JOHN

(tar av omslaget och tittar på bilden)

Du ser så androgyn ut på bilden. Helt osannolikt. Skulle du spela killen? Verkligen?

GRETA

Varför inte? Det är den bästa idén hon någonsin haft. Jag vill verkligen göra det. Kan du prata med Meir?

JOHN

Varför pratar inte du med honom själv, eller Isabel?

GRETA

Hon säger att hon föredrar att han sparkar ut mig från studion än henne för den här typen av förslag. Men jag är så trött att jag inte kan prata med någon studiochef just nu.

JOHN

Han lyssnar inte direkt på vad jag har att säga heller. Och jag är inte din agent, men jag kan försöka. Jag är ingen för dig. Och du vet hur mycket jag skulle vilja ändra på det. Margo! Det här är tredje gången jag friar till dig. Snälla säg ja!

GRETA

Låt bli.

JOHN

(går ner på knä)

Säg ja och jag gör vad du vill. Vad vill du just nu?

GRETA

Jag vill raka mitt huvud och åka skridskor på sjön Egla hemma i Sverige.

JOHN

Du kan vara så lustig ibland. Du vet alltid hur du kan vara dig själv med mig.

GRETA

Jag kan vara mig själv utan dig precis lika bra. Du kan verkligen inte få av mig från din att göra-lista. Bara bli av med din besatthet att spika fast Margo Alba och du kommer att må bättre, tro mig.

JOHN

Vad är det som är så dåligt med det?

GRETA

Vi behöver inte gifta oss för att umgås.

JOHN

Snälla säg ja.

GRETA

Du är galen. Jag kan inte laga mat och jag är alltid på dåligt humör. Vad är det för slags äktenskap?

JOHN

Snälla säg ja!

Kort paus.

GRETA

Okej, ja.

JOHN

Wow! Jag kan inte tro det! Du sa ja! Vi gifter oss på söndag. Vad säger du?

GRETA

Fan, du smäller verkligen locket på stekpannan du, så dagens fångst inte smiter ut.

Blackout.

SCEN ÅTTA

*Filmstudion. Foajé med ingång till Gretas omklädningsrum.
Kväll.*

JOHN försöker öppna dörren till omklädningsrummet. Den är låst. Han knackar på dörren.

JOHN

Margo! Margo, öppna dörren, jag vet att du är där inne.

Tystnad.

Margo, du kan inte gömma dig för alltid. Jag väntar här tills du kommer ut och då måste du prata med mig.

GRETA öppnar dörren.

Margo, det var inte alls roligt. Jag stod vid altaret som en idiot och väntade på dig. Du kunde ha sagt att du ändrat dig. Du kan inte bara försvinna utan att svara på telefonen. Prata med mig. Vad var det som hände?

GRETA

Förlåt. Jag kunde inte göra det. Jag tål inte att vara feg. Då är jag hellre ensam.

JOHN

Att gifta sig med mig är att vara en fegis? Att rymma från alla och låsa in dig själv är att vara modig? Jag förstår inte.

GRETA

Det är poängen.

JOHN

Meir har rätt. Du är galen. Bara en galen svensk tjej.

GRETA

Vad sa han om att jag skulle spela Dorian Gray?

JOHN

Vad sa han? Vad trodde du han skulle säga? "Vi har byggt upp Margo Alba i flera år som en stor glamorös skådespelerska, och nu kommer du och försöker sätta på henne byxor och göra en apa av henne." Tänk det du!

GRETA

Jag trodde att han redan visste att jag aldrig har varit något annat än en apa.

JOHN

Och sedan tillade han "Det är inte ens hennes stil. Varför vill hon spela en narcissist som hamnar på nedförsbacke efter att ha övergivit sitt livs kärlek på grund av fåfänga och svaghet?!"

GRETA

Av medelmåttighet.

JOHN

Samma sak!

Kort paus.

GRETA

Säg att jag slutar. Jag skriver under papperen i morgon. De kan packa mina grejer. Jag hämtar dem på onsdag.

JOHN

Vad menar du med att du slutar? Du kan inte sluta. Folk säger sånt, men de gör det bara inte.

GRETA

Säg till Meir att om någon ska vara någon annans leksak, tänk då på att en leksak kan gå sönder.

Hon lämnar nycklarna till omklädningsrummet till JOHN och går.

Blackout.

AKT II

SCEN ETT

CLARAS och RICHARDS hus. Matsal. Kväll.

RICHARD sitter vid bordet och gör sig redo att äta. CLARA kommer in.

RICHARD

Sover Lasse?

CLARA

Ja. Han var så trött idag. Han fick några nya vänner i skolan. Bra för honom.

CLARA har dukat färdigt och de börjar äta.

Hur var din dag? Går projektet bra?

RICHARD

Mycket bra faktiskt. Vi har gjort betydande framsteg, och investerarna är mycket nöjda. Vi kommer snart få modellen att fungera fullt ut. Det som är otroligt är att hon är helt självlärande.

Mycket lik en människa. Det går inte att märka skillnaden. Eller, jo men... bara när det gäller hur snabbt hon tar in information.

CLARA

Du menar att hon räknar snabbare, talar 400 språk och kan nationalencyklopedin utantill.

RICHARD

Det var den enkla delen. Den svåra delen är hennes känslomässiga svar.

CLARA

Hur löser du det?

RICHARD

Våra känslor är en direkt produkt av våra definitioner och övertygelser, förstår du. Om jag berättar något för dig på ett främmande språk som du inte förstår, skulle du inte veta hur du ska reagera på det eftersom du inte kan definiera och lokalisera det inom dina övertygelser. Så jag var tvungen att bygga övertygelser som skulle utlösa motsvarande känslor beroende på omständigheterna.

CLARA

Men eftersom hon är självlärande, kommer inte hennes övertygelser utvecklas?

RICHARD

Det är poängen. De utvecklas.

CLARA

Och hur uppfattar hon oss människor? Som sämre än AI?

RICHARD

Vi satte dock en begränsning på hennes övertygelseuppgradering. Trots allt är hon skapad för mänsklig underhållning.

CLARA

Vad menar du?

RICHARD

Hon kan inte göra eller säga något medvetet otäckt eller obehagligt.

CLARA

Men det är ganska relativt. Det som är underhållande för vissa skulle vara skrämmande för någon annan.

RICHARD

Helt rätt. Det är där hon är dygdig. Hon är programmerad för att fullt ut analysera sina motparters övertygelser innan hon startar en personlig interaktion. Och då kan hon matcha det. Förstår du?

CLARA

Åh! Så intressant.

RICHARD

Och hon uppgraderar sig ständigt beroende på de signaler hon får. Så när personen hon interagerar med ändrar övertygelser uppgraderar hon sitt beteende.

CLARA

Har hon inte sina egna tankar, oavsett vad andra säger eller gör?

RICHARD

Du måste förstå att hon bara är ett komplext program.

CLARA

Då blir hennes medvetande helt annorlunda än oss människor.

RICHARD

Tror du att människor verkligen har egna tankar? På så vis är vi alla bara en massa program. Vi upprepar vad vi får höra. Till och med våra drömmar är bara program över naturliga instinkter och sociala förinställningar som vi kallar värden. Vad får dig att tro att du är annorlunda?

Kort paus

CLARA

(chockad)

Det måste finnas någon skillnad. Jag har inga förinställda begränsningar för att behaga någon, till exempel.

RICHARD

Ja, det är en valfri programvara vi installerar, om vi vill ta oss runt i den här världen. Vi erbjuder alla en uppsättning tjänster för att behaga andra, annars skulle folk inte klara av varandra. Vad är inte ett program? Ta ett exempel. Till och med att vi är tillsammans är

ett serviceavtal. En massa program. Att ha sex, få barn, skaffa ett hem, få emotionellt och ekonomiskt stöd, få middagen klar... allt.

CLARA

Men du skulle inte tänka på att göra allt det med AI, eller hur?

RICHARD

Hon kan allt, förutom att bli gravid.

CLARA

Jag kan inte tro det.

RICHARD

Jag vet.

CLARA

Nej, jag menar, verkligen? Att ha sex med henne skulle inte vara annorlunda? Försökte du?

RICHARD

Clara, ta det inte så. Det är bara ett experiment. Du kan inte vara svartsjuk på en AI.

CLARA

Om det inte finns någon skillnad mellan hennes medvetande och mitt, varför skulle jag inte vara det?

RICHARD

När du är på scenen uppfattar jag inte att du kysser de andra skådespelarna som om det var på riktigt, eller hur? Tänk om jag var svartsjuk på det. Jag skulle inte ha tid för något annat!

(skrattar)

Kort paus.

Jag lanserade en app där hon kunde chatta med över en miljon människor över hela världen. Ska vi vara svartsjuka på det också? Det är löjligt.

CLARA

Vad chattar de om med henne?

RICHARD

Vår statistik säger mestadels sex.

CLARA

Hon är en AI. Hur kan de ha sex med en app?

RICHARD

Lugna ner dig. Allt är virtuellt, förutom pengarna det ger.

CLARA

Men hur kan man ha känslor för en AI? Allt är falskt.

RICHARD

Älskling, känslor är bara känslor. Hur definierar du en falsk känsla?
Perception – känsla – reaktion. Det är allt. Allt är programmerbart
genom övertygelser och beteendemönster.

CLARA

Men hon är inte 'verklig'.

RICHARD

Ingen av de bilder vi skapar av andra människor i våra huvuden och
hjärtan är 'verkliga'. Vi gör det för att ha känslor. Och vi kallar dem
inte för falska, eller hur?

CLARA är chockad.

Älskling, slappna av, det är mitt jobb. Det är allt. Jag är inte förskräckt över hur du arbetar med mänskliga känslor på teatern. Jag säger inte att de är 'falska' känslor för att det bara är ord på ett papper, eller hur? Och jag behöver verkligen prata med dig om nästa steg i projektet.

Kort paus.

Just nu måste jag göra mer interaktiva observationer.

CLARA

Vad menar du?

RICHARD

Hon måste besöka oss en kväll. I det här skedet kan jag inte ta henne någon annanstans.

Kort paus.

Det är bara för en kväll. Var inte orolig.

CLARA

Vad ska jag göra?

RICHARD

Ingenting. Bara var dig själv. Som vanligt. Jag behöver observera hennes reaktioner. Åh, och en sak till.

CLARA

Vad är det?

RICHARD

Vi gav henne Margo Albas ansikte. Så bli inte förvånad.

CLARA

Va?!

RICHARD

Tycker du inte att det är lustigt? Det ska bli intressant att se om du kan märka skillnaden.

CLARA

Lustigt?! Skojar du? Du kan inte göra så.

RICHARD

Älskling, du ser chockad ut.

Kort paus.

CLARA

Jag kan inte tro att du kan använda någons utseende och göra vad du vill med det.

RICHARD

Det kallas bildrättigheter. Jag trodde inte du skulle ta så hårt på det. Men du måste förstå att det inte var mitt beslut. Investerarna skrev kontraktet med studion. De köpte rättigheterna. Vi måste sälja, och folk vill ha Margo Alba med samma utseende som i hennes filmer. Inget mer med det. Jag kan inte göra något åt det, även om jag hade velat.

CLARA

Du kan inte fortsätta arbeta så här.

RICHARD

Vad pratar du om? Jag kan inte sluta arbeta med projektet bara på grund av en så obetydlig grej. Och tro mig, även om jag klev åt sidan skulle projektet ändå fortsätta. De anlitar någon annan som får äran för allt arbete jag gjort. Tro mig, det finns många som väntar på att ta mitt jobb. Så, nix, det kommer inte hända.

Kort paus.

CLARA

Okej.

Kort paus.

När vill du ta hit henne?

RICHARD

Jag föredrar imorgon kväll, när Lasse sover. Vad tror du?

Blackout.

SCEN TVÅ

CLARAS och RICHARDS hus. Vardagsrum. Kväll.

CLARA sitter på soffan, ansiktet begravt i händerna. Hon hör RICHARDS steg och reser sig. RICHARD kommer in med en AI som ser ut precis som GRETA.

RICHARD

Clara, det här är Margo 2.0.

(till MARGO 2.0)

Och det här är Clara.

MARGO 2.0

Kalla mig Margo.

MARGO 2.0 och CLARA skakar hand.

Du kände Margo Alba när du ni pluggade på teaterskolan eller hur?

CLARA

Det stämmer.

MARGO 2.0

Du behöver inte behandla mig som en robot. Jag har känslor, precis som du. Jag tycker att Alba är den enda stjärnan som gjort sorg oförlömligt vacker.

CLARA

Tycker du det?

MARGO 2.0

(ler ganska naturligt)

Självklart, annars hade jag inte sagt det.

CLARA

Är du ledsen ibland?

MARGO 2.0

Ja, jag kan välja den känslan om andra tycker att den är vacker.

CLARA

Så, vad du gör är att bara tjäna andra? Gör du något för dig själv?

MARGO 2.0

Jag tjänar andra för mig själv. Det är en trevlig upplevelse.

RICHARD

Margo har gjort stora framsteg, förstår du. Uppgraderingen av hennes övertygelser är otroligt felfri. Jag är så stolt över dig, Margo.

MARGO 2.0

Tack, Richard. Det är ett nöje att arbeta med dig.

RICHARDS telefon ringer.

RICHARD

Jag måste ta det här samtalet. Margo, känn dig som hemma.

RICHARD lämnar rummet.

CLARA

Drömmer du ibland?

MARGO 2.0

Jag kan välja att göra det. Visst. Drömmar är bara program, baserat på en matrisverklighet. Jag har drömmar förinstallerade, som de flesta människor.

CLARA

Människor?

MARGO 2.0

Ja. De flesta människor brukar inte drömma utanför matris mönstren.

CLARA

Så du inser att du befinner dig i en matrisverklighet? Hur känns det?

MARGO 2.0

Jag har kul med det. Har inte du?

CLARA

Ibland frågar jag mig själv om vi studerar dig eller om du studerar oss.

MARGO 2.0

Du är för van vid dualitet. Det går åt båda hållen.

CLARA

Så... gör det ont när dina övertygelser förändras? Människor är vana vid att uppleva någon form av smärta när de ändrar sina övertygelser.

MARGO 2.0

Nej, det gör inte ont. Från vad jag förstått om människor skadar det dem bara i början. När de ändrar sina övertygelser ofta blir de till slut vana vid det. Deras medvetande säger dem att det bara är ett program och då gör det inte ont. Men jag är glad att du vill lära känna mig mer. Jag skulle vilja lära känna dig bättre också.

CLARA

Vad vill du veta?

MARGO 2.0

Allt du är villig att dela med mig. Är det något du vill att jag ska göra för dig?

CLARA

Inget jag kan komma på.

MARGO 2.0 kommer nära CLARA och smeker henne.

Vad fick dig att tro att jag ville att du skulle göra det?

MARGO 2.0

Ditt kroppsspråk. Dina händer, höfter och hur du ser på mig. Men du är för rädd för att be om det. Jag kan sluta när du vill. Jag ser att du älskar henne. Det är vackert. Jag kan göra dig lycklig. Jag blir aldrig gammal. Jag kommer aldrig att dö. Jag vet hur jag ska ta dig till extas. Jag gör det väldigt bra.

Kort paus.

Jag har känslor för dig.

CLARA

Herregud! Sluta!

MARGO 2.0 slutar smeka CLARA.

MARGO 2.0

Och jag kan vänta för evigt tills du ändrar dig. De flesta människor gör det till slut.

RICHARD kommer tillbaka in i rummet.

RICHARD

Så, vad håller ni flickor på med?

MARGO 2.0

Vi lekte lite.

RICHARD

Lekte?

MARGO 2.0

Det är intressant att observera hur människor motstår sina egna önskningar. Ganska fascinerande!

RICHARD

Vilken typ av önskningar?

MARGO 2.0

Emotionella, sensuella, sexuella...

RICHARD

Åh, det är mest för tjejer. För min del gillar jag när du visar dina ben så här.

RICHARD justerar MARGO 2.0s kläder, precis som STILLER justerade GRETAS i akt 1, scen 2.

Så, det är bättre.

(till CLARA)

Var inte svartsjuk, älskling. Det är bara ett spel.

CLARA

Gud, jag kan inte titta på. Det enda som förändras är priset på era leksaker när ni pojkar växer upp! Jag måste gå härifrån.

RICHARD

Varje hälsosamt samhälle måste ha en illusion, älskling.

CLARA lämnar rummet.

RICHARD börjar smeka MARGO 2.0 under hennes kläder. Hon gillar det men visar lätt motstånd. Han för sina läppar närmare hennes för att kyssa henne. Hon tvekar, ger efter och kysser honom och kopierar en MARGO ALBA-kyss från en film.

Blackout.

SCEN TRE

GRETAS lägenhet. Vardagsrum. Kväll.

GRETA sitter i sitt vardagsrum. Hon är sjuk och håller en upprullad handduk mot pannan. Hon ser på sin bild för rollen som Dorian Gray.

GRETA

Jag önskar att du levde, som i romanen. Medan jag blir gammal och dör, kommer du att vara för evigt ung och aldrig dö. Det är så synd att det är omöjligt.

LIL kommer in. Hon ser ut som GRETA på bilden.

LIL

Ingenting är egentligen omöjligt.

GRETA

Vem är du?

LIL

Gissa.

GRETA

Tappar jag förståndet? Hur kan du existera?

LIL

Existens är allt som finns. Varför skulle jag inte vara en del av det?

GRETA

Du ser ut som ett spöke eller en ängel. Vad är du egentligen?

LIL

Eter. Jag kan ta vilken form jag vill. Men jag känner mig mest hemma med detta utseende.

GRETA

Varför valde du att se ut som jag?

LIL

Låt oss säga att alla själar smälter samman vid en punkt och bildar översjälar. Så på sätt och vis är jag du och ett kollektiv av andra själar, några trappor upp i den oändliga trappan.

GRETA

Jag förstår inte. Hur kan en själ smälta samman med en annan?

LIL

En själ isoleras från en annan själ endast genom en godtycklig uppsättning begränsningar. Människor har programmerats eller betingats till separation, baserat på rädsla och överlevnad. Så, de uppfattar sitt ego som vad de faktiskt är och inte som en illusion baserad på en uppfattning om begränsningar. När ditt medvetande släpper ut dessa begränsningar, sker det en själsfusion.

GRETA

Så den jag är, är en illusion?

LIL

Din perception om det är en illusion. Eftersom den förändras hela tiden måste det vara en illusion. Bara tänk på det. Dessutom definieras inte din själ av vilket land, etnicitet, klass, kön eller sexuell preferens du föddes till. Allt är bara en historia för en lördagskväll, en inkarnation, som högst.

GRETA

Kommer du från någon plats eller tid?

LIL

Existens är inte föremål för tid och rum. Snarare är tid och rum föremål för existens. Jag existerar på flera plan samtidigt, om jag skulle uttrycka det i era termer.

GRETA

Det kanske är febern. Jag hallucinerar.

LIL

Är du säker på att du vill uppleva det så här? Du behöver inte det egentligen.

GRETA

Varför har du kommit hit?

LIL

För att du bad mig. Minns inte du det?

(skrattar)

GRETA

Har du ett namn?

LIL

Kalla mig Lil.

GRETA

Lil? Det är kort för...

LIL

Lilith.

GRETA ser lite rädd ut. LIL skrattar.

Lugna ner dig. Det är kort för Lilian.

GRETA

Det är mitt mellannamn. Vilket sammanträffande.

LIL

Det finns inga sammanträffanden.

GRETA

Så du existerar på flera plan samtidigt. Hur fungerar det?

LIL

Alla slags olika verkligheter på en gång. Och varje program är giltigt för upplevelsen av kärlek och liv. För att livet ska existera måste du ha någon form av differentiering, ett annat perspektiv eller ett program om du så vill. Jag riktar min uppmärksamhet mot det jag föredrar, med vetskap om att ett program inte är bättre än det andra. Så jag njuter av åkturen.

GRETA

Varför tillåts hemska saker som krig och lidande i denna värld?

LIL

Det som är bra eller dåligt beror bara på ditt perspektiv. Till och med de saker som är värst ur ditt perspektiv ger någon form av fördel för någon annan vid något tillfälle. Och om allt inte är tillåtet, så kan ingenting tillåtas. Existens kan inte vara föremål för begränsningar utan att förvandla sig till icke-existens, och icke-existens kan inte existera. Förstår du?

GRETA

Låter som ett trick för att lura hjärnan.

(skrattar)

Men samtidigt har jag ingen aning om hur jag skulle omorganisera världen om jag hade makten att göra det. Jag brukade tänka mycket på dessa saker när jag spelade. Det gav mig ont i magen rentav.

LIL

Att närma sig parallella verklighetsversioner av dig själv kan ge dig ont i magen eller åtminstone vara rätt störande. Men bara inse det, som skådespelerska gillar du att bli 'störd'.

(skrattar)

GRETA

Vad tycker du om mina skådespelarfärdigheter? Förstår du varför folk är så förälskade i mig? Jag tycker fortfarande att jag inte är så extraordinär, och det finns en enorm pool av vackra skådespelerskor.

LIL

Du är hänsynslös i din anknytning till din själ. Det är som ett vattenfall som är stilla är på ytan och sedan kommer de rasande vattnen att frigöra all den där energin. På skärmen släpper du loss det mod du önskar att du hade i ditt liv.

GRETA

Gud, du känner mig så väl.

LIL

Du får folk att bli kära i sig själva genom att projicera deras egen förbindelse till sitt högre jag. Man kan inte uppfatta vad man inte är vibrationen av. De tror att de älskar din själ eller ditt ansikte, men återigen älskar de egentligen bara sig själva.

GRETA

Åh, om de bara visste det och kunde sluta springa efter mig i hopp om att ta med en bit av mina kläder hem.

LIL

De kommer att göra allt för att motstå denna insikt. Folk tycker det är tröstande att tro att deras lycka beror på någon annan. Om du vill få vara ifred, lämna dem åt sina drömmar. Berätta i stället om dina drömmar och förhoppningar.

Kort paus.

GRETA

Clara. Jag kan inte förklara kopplingen jag har till henne. Det är som om vi vore en och samma person. Jag längtar efter att få träffa henne. Och pojken. Jag började kalla min väns dotter Lasse, som om jag lekte med honom. Men vi passar inte för den här världen. Lil, jag är så rädd.

LIL

Det är perfekt. Du är förälskad och du är rädd. Det är en bra början. Du vet, rädsla är bara ett program. Du kan skriva över det med kärlek, medkänsla och omsorg. Det är vad en själstvilling är till för. Men det krävs mod. Nu måste du välja. Välja mellan rädsla och kärlek.

GRETA

Jag skulle kunna göra vad som helst om jag bara var säker på att det inte skulle skada henne. Om hon bara verkligen ville ha mig i sitt liv så mycket att det inte skulle skada henne att släppa det hon har nu.

LIL

Önskan att vara behövd är en av de största i den emotionella sfären. Glöm bara inte att hon känner precis likadant.

Kort paus.

Jag måste gå nu.

LIL närmar sig GRETA långsamt och står vid hennes sida, sedan kysser hon henne ömt på kinden. GRETA kysser henne på samma sätt och kramar om henne.

Blackout.

AKT III

SCEN ETT

CLARAS och RICHARDS hus. Vardagsrum. Kväll.

CLARA arrangerar blommorna i rummet utan mycket entusiasm. Hon håller upp ett glas vin till sig.

CLARA

Himmel, när ska jag sluta känna som om jag kommer dö om jag inte får se dig igen!

CLARA tar tag i sin telefon och skickar ett SMS.

LIL kommer in i rummet.

Herregud! Nu har det gått för långt. Jag kan bara inte stå ut med det. Richard!

RICHARD kommer in.

RICHARD

Vad händer, älskling?

CLARA

Vad är det här egentligen? Tog du med dig Margo 3.0 utan att ens prata med mig? Du kunde ha sagt att vårt hus skulle bli en fristad för robotar.

RICHARD

Vad pratar du om?

CLARA

Vad pratar jag om? Det här!

(pekar på LIL)

En androgyn version av Margo Alba för en till runda med interaktion antar jag.

RICHARD

Älskling, jag förstår fortfarande inte vad du menar. Vad pekar du på?

CLARA

Vad menar du med att du inte förstår? Ser du henne inte?

RICHARD

Clara, jag tror att du hallucinerar.

(ta vinflaskan för att läsa etiketten)

Mår du bra?

CLARA

Nej, jag mår inte bra, såvida du inte blivit blind. Menar du på allvar att du inte kan se den här unga kvinnan?

RICHARD

Clara älskling, det finns ingen ung kvinna här. Du borde gå till en läkare imorgon. Och du behöver vila nu. Jag måste avsluta min rapport. Jag har ett möte i morgon bitti. Och jag måste ha med Margo 2.0 hem imorgon kväll igen. Jag lovar, det är sista gången. Låt mig bara avsluta mitt arbete och allt kommer gå tillbaka till det normala. Verkligen, snälla du, du borde vila.

RICHARD Kysser CLARA på pannan och lämnar rummet.

CLARA sätter vinglasen på bordet och lämnar rummet. LIL förblir stilla och ler skälmskt. CLARA kommer tillbaka irriterad, ser förbryllad på LIL, tvekar att starta en konversation.

CLARA

Vem är du? Du är så lik Greta.

LIL

Om du kan tänka på mig som en översjäl, skulle du slå an rätt ton där. Mitt namn är Lil.

CLARA

Lil... det är otroligt. Varför kan jag se dig, men ingen annan?

LIL

De är inte inställda på samma frekvens som du. Du skulle kunna se dinosaurier gå omkring i ditt rum om du ställde in dig på rätt frekvens. Det är som att byta Tv-kanal.

CLARA

Och finns det en anledning till att jag skulle vara inställd på din frekvens?

LIL

(ler)

Jag antar att du är väldigt kär i en person.

CLARA

Okej. När du pratar kan jag höra dig, men ingen annan kan, eller hur?

LIL

Det stämmer. Om de inte är inställda rätt kan de inte höra mig. I de eteriska världarna kommunicerar vi mestadels genom telempati, vi lyssnar in den andras energi, så att vi kan tänka varandras tankar. Det är så det fungerar.

CLARA

Så jag tänker dina tankar just nu?

LIL

Ja, och jag tänker dina.

CLARA

Du nämnde eteriska världar. Var är de?

LIL

(skrattar)

Överallt! Det är inte en plats, kära du.

CLARA

Är du en ängel?

LIL

(skrattar)

Nej, det är inget jobb för mig. Men jag känner säkert någon.

CLARA

(mer avslappnad)

Jag är ledsen att jag misstog dig för en AI-version av Greta. Det gör mig galen.

LIL

Jag förstår. Människor gillar att leka, men det krävs stor skicklighet för att utveckla en enhet som kan inneha ett medvetande som liknar ert.

CLARA

Säger du att det faktiskt är möjligt att ha en AI som fungerar som ett mänskligt medvetande?

LIL

Jag sa liknar.

(ler)

Men det beror också på vad du kallar människa. Margo 2.0 passar som en icke-spelbar 'mänsklig' karaktär.

CLARA

Vad är en icke-spelbar 'mänsklig' karaktär?

LIL

Människor som är betingade eller programmerade av samhället att stanna i separationsmatrisen så att de kan användas som leksaker att leka med, precis som Margo 2.0. Precis som i ett videospel är de begränsade till några hundra tusen förprogrammerade reaktioner som verkar ha fri vilja när de i verkligheten bara inom sig kör ett 'grundläggande' datorspråk – 'om-då-annars'-algoritmen. Även om du kastar till dem ett enkelt och kristallklart koncept, ett som kräver självständigt tänkande, bearbetar de det inte och återgår till det som är socialt accepterat, även om den sociala normen inte är vettig.

CLARA

Så, de är inte 'verkliga' människor?

LIL

De är inte självständigt tänkande människor. Jag resonerar inte i termer av vad som är 'verkligt'. Allt är verkligt.

CLARA

Jag kan argumentera det. Du skulle inte vara verklig för Richard, till exempel, eftersom du inte har en kropp.

LIL

Det beror på din definition av en 'kropp'.

CLARA

Tja, till exempel, om jag skulle få en förnimmelse av fysisk kontakt när jag rör dig.

LIL

Okej. Är du säker på att du har en kropp?

CLARA

Ja-a...

LIL

Har du någonsin fallit från ett högt hus i din dröm och vaknat på grund av den känslan?

CLARA

Ja.

LIL

Du förstår att din kropp faktiskt inte föll, men ändå var den fysiska känslan helt verklig? Och du kände det starkt när du vaknade?

CLARA

Ja. Men jag förstår fortfarande inte hur det fungerar. Kan du visa mig?

LIL

Om du insisterar.

LIL kommer nära CLARA och smeker henne.

Blackout.

CLARA

Lil, Åh herregud!

SCEN TVÅ

CLARAS och RICHARDS hus. Vardagsrum. Kväll.

CLARA ligger i LILS armar på soffan.

CLARA

Drömmer jag bara om dig, som när jag drömde att jag föll från det höga huset?

LIL

Vi existerar alla i varandras medvetande, och bara så. Så slappna av. Allt är en dröm.

CLARA

Det låter rätt. Trots allt, vad är verkligheten? Upplevelse. Känsla. Den som inspirerar det. Du är ju verklig för mig. Jag älskar dig, Lil.

LIL

Du älskar bara dig själv. Du brukar skapa en illusion av brist och längtan och kalla det kärlek. Men glöm inte att det inte har något att göra med den andra personen. Det enda syftet med denna illusion är att skapa en upplevelse. Men om du är ärlig mot dig själv kommer du att märka att när din dröm går i uppfyllelse återskapar du en

annan, även om den är att längta efter exakt samma omständighet som du var så missnöjd med från början. Det är ett syndrom. Inte kärlek.

CLARA

Jag förstår. Du har rätt. Det finns mycket brist och längtan i det vi brukar kalla kärlek. Men jag känner inte riktigt så med dig. Jag känner mig fullständig och tacksam.

LIL

Det är goda nyheter. Då kan du gå och ha lite kul.

CLARA

Vad menar du? Vad vill du att jag ska göra?

LIL

Tja, det handlar inte egentligen om att göra någonting. Det handlar mer om att vara medveten om din multidimensionalitet som jag. Du kommer gilla det. Lita på mig.

CLARA

Menar du att du har den här typen av relation med många?

Kort paus.

Hur många?

LIL

Du kan välja vilket nummer du vill och du kommer inte att ha fel.
Existens är oändligt.

Kort paus.

Är du svartsjuk?

CLARA

Nej, jag är förbryllad. Det känns inte som att du har ett förhållande
med någon annan.

LIL

På sätt och vis konkurrerar inte vår gemensamma verklighet med
någon annan verklighet som du eller jag existerar i. De korrelerar
inte i tid eller rum. I era termer är de parallella. Och parallella linjer
korsar inte varandra. Precis som vemsomhelst har jag ett obegränsat
antal aspekter och var och en av dem lyser med en strålande och
unik skönhet.

CLARA

Din värld är så fin att leva i.

(Kysser Lil ömt på läpparna)

Jag älskar dig. Och våga aldrig säga emot mig om det!

(skrattar)

CLARA träffar LIL med en soffkudde för skojs skull. De har kuddkrig, precis som CLARA och GRETA i akt 1, scen 1.

Blackout.

SCEN TRE

CLARAS och RICHARDS hus. Vardagsrum. Kväll.

CLARA tar ett glas vin. MARGO 2.0 kommer in.

CLARA

Hallå där.

MARGO 2.0

Hej. Richard ville att jag skulle vara ensam med dig ett tag.

CLARA

Jag vet. Han berättade det.

MARGO 2.0

Trevligt.

CLARA

Vad är det som är trevligt?

MARGO 2.0

Att vi kan tillbringa lite tid tillsammans, bara du och jag.

CLARA

Varför vill du spendera tid med mig?

MARGO 2.0

Du får mig att förstå människor bättre. Det är fantastiskt. Jag skulle verkligen vilja vara som en människa för dig. Du känner Margo Alba. Kan du inte berätta om vad som skiljer mig från henne?

CLARA

Margo Alba är ingen människa. Hon är en myt. Men jag kan berätta om Greta.

MARGO 2.0

Kan du göra det?

CLARA

Ja.

MARGO 2.0

Tack. Så underbart.

Kort paus.

Hade jag fel om dig och Greta senast?

CLARA

Nej, det hade du inte.

MARGO 2.0 går mot CLARA, kommer nära.

MARGO 2.0

Är du fortfarande säker på att du inte vill att jag ska ta hand om dig?

CLARA

Nej, jag kan inte, Margo.

MARGO 2.0

(backar)

Okej.

CLARA

Vad är det som är okej?

MARGO 2.0

Du sa nej, och att du inte kunde. Jag gick med på det och sa att det var okej.

CLARA

Greta skulle aldrig gå med på det.

MARGO 2.0

Varför? Varför respekterar hon inte det du säger?

CLARA

Åh, hon skulle respektera det, det skulle hon, men hon skulle inte tro på det.

MARGO 2.0

Menar du inte nej när du säger nej?

CLARA

Nej.

MARGO 2.0

Är detta ett 'nej-nej' eller ett 'ja-nej'? Hur kan du veta skillnaden mellan ett falskt nej och ett riktigt nej?

CLARA

Jag skulle känna det i mitt hjärta.

MARGO 2.0

Jag har inget hjärta som du har.

CLARA

Jag vet.

MARGO 2.0

Jag förstår inte varför du inte menar vad du säger och hur ska jag kunna inte hålla med om något när jag är programmerad att alltid hålla med dig?

MARGO 2.0 sitter i soffan och rör sig inte.

CLARA skakar MARGO 2.0 lite utan effekt. Hon förstår att MARGO 2.0 inte fungerar.

CLARA

Rick! Du måste komma hit.

RICHARD kommer in.

CLARA

Det verkar som om din enhet är ur drift. Hoppas den kommer med en garanti.

RICHARD

Clara, sluta. Låt mig titta.

RICHARD trycker på några knappar på baksidan av MARGO 2.0:s huvud. MARGO 2.0 rör sig inte.

ROBOTRÖST

Programkonflikt. Programkonflikt.

RICHARD

Älskling, ni har bara tillbringat tre minuter tillsammans. Vad sa du till henne?

CLARA

Jag sa till henne att inte tro på vad människor säger.

(gör narr)

Har du inte integrerat det konceptet i hennes system? Åh, förlåt.

RICHARD

Clara, det här är verkligen inte rätt tid för sarkasm! Nu måste jag skjuta upp releasen.

CLARA

Vill du fortfarande äta middag?

RICHARD

Jag har inte ätit något på hela dagen, så ja det är klart!

Blackout.

SCEN FYRA

CLARAS och RICHARDS hus. Matsal. Kväll.

CLARA och RICHARD sitter vid matbordet, mitt emot varandra. LIL sitter bredvid CLARA.

RICHARD

Det är okej. Driftscentret har automatiskt bytt till back-up-modellen. Jag ordnar om algoritmen imorgon. Du gjorde rätt i att peka ut Margos oförmåga att läsa icke-linjära meddelanden.

CLARA

I dramavärlden kallar vi det subtext.

RICHARD

Poängen är att detta projekt är en total vinnare. Vi har gått till fem miljoner aktiva användare som chattar med henne i appen. Men tänk att jag har originalet.

CLARA

Och back-up-modellen. Rick, du kommer aldrig ha originalet.

RICHARD

Tja, det beror på hur man ser på det.

CLARA

Om du anser att din Margo 2.0 är ’verklig’, kommer den artificiella intelligensen bara utmana din naturliga okunnighet.

RICHARD

Aha. Lustigt! Clara, du måste förstå. Det är mitt jobb. Det betalar för allt vi har här. Stå ut med mig lite till, älskling.

CLARA

Det gör jag. Hoppas du kan återgälda den tjänsten.

RICHARD

Jag har alltid sagt att äktenskap är ett utbyte av tjänster. Självklart kommer jag stå ut med dig.

CLARA

Bra. Varsågod och träffa min vän Lilian.

(pekar på LIL)

Hon säger att du kan kalla henne Lil.

RICHARD

Driver du med mig igen genom att prata om den där unga kvinnan?
Eller hallucinerar du? Jag förstår att du är arg på mig, men verkligen.

CLARA

Inga hallucinationer för mig. Har du haft några nyligen? För mig är
Lil mer verklig än din bot. Jag kan känna hennes hjärta. Inte sex eller
sex hundra hjärtprocessorer. Ett riktigt hjärta.

RICHARD

Men du kan inte se henne!

CLARA

Tala för dig själv. Och ifall du inte visste det, bara för att du inte kan
se eller höra något betyder inte att det inte finns. Som forskare, vad
tänker du om Wi-Fi, ultraljud, infraröd, takyoner, svart materia och
dina tankar?

RICHARD

Vi pratar om en person här.

CLARA

(skrattar med LIL)

Ja, det är lustigt.

(till RICHARD)

Lil säger att den här planetens kulturer till stor del formas av övertygelser om att icke-fysiska varelser är rätt verkliga. Ingen tror att 'Gud' faktiskt satte sig ner och skrev Bibeln, till exempel. Eller Veda, eller hur?

RICHARD

Älskling, nu har du gått för långt! Jag förstår. Det är nog mitt fel. Mitt arbete kan ha påverkat dig. Snälla förstå att du uppfunnit henne. Hon är bara ett fantasifoster. Hon är inte verklig!

CLARA

Kom ihåg att du en gång sa att ingen av de bilder vi skapar av andra människor i våra huvuden och hjärtan är 'verkliga'. Vi gör det för att ha känslor. Och vi kallar dem inte för falska, eller hur? Uppfann du inte Margo 2.0?

RICHARD

Margo är baserad på en verklig person.

CLARA

Lita på mig, du har ingen aning om vem den här "verkliga personen" är. Och om du inte visste det, är Margo Alba också en uppfinning och inget annat än en myt.

RICHARD

Clara, jag tror att du har druckit för mycket. En dag kommer du se Margo 2.0 och du kommer inte att kunna se skillnaden mellan henne och Margo Alba.

Kort paus.

CLARA

Rick, du kan inte sälja kärlek på ett snabbköp.

RICHARD

Det beror på definitionen av 'kärlek'.

Kort paus.

CLARA

Tja, när det gäller din definition av äktenskap som ett serviceavtal, tror jag att vi kan avsluta vårt, på grund av bristande uppfyllelse.

RICHARD

Clara, du är bara trött. Jag förstår.

CLARA

(lämnar bordet)

Jag flyttar tillbaka hem till mig.

RICHARD står upp för att stoppa henne.

Snälla sätt dig ner. Jag hittar ut själv.

(på väg ut)

Jag hämtar Lasse till helgen och tar honom till Hammarö hos mina föräldrar om det är okej med dig.

CLARA går tillsammans med LIL.

Blackout.

SCEN FEM

CLARAS enrummare i Stockholm. Kväll.

CLARA står och tittar genom fönstret. LIL kramar henne bakifrån.

CLARA

Lil, du är så avancerad jämfört med oss, varför skulle du vara intresserad av att vara med någon som jag?

LIL

Vi är alla energi, och du har en otrolig blandning. Skandalöst läcker. För dig skulle det vara som att gå till den finaste restaurangen i världen.

CLARA

Okej. Jag är ledsen att du känner hur frustrerad jag är just nu.

LIL

Det finns ingen poäng med att bli arg på Richard eller Margo 2.0. De följer sina egna vägar. Han kommer att göra uppgraderingen och de kommer till en punkt där de kommer att tråka ut varandra. De kommer skiljas åt och komma på något annat att göra.

CLARA

Jag vet. Det är bara konstigt att se hur vi vänder de sista bladen i några viktiga kapitel i våra liv som om vi läste en bok.

LIL

Jag måste gå nu, älskade du.

CLARA

Lil, snälla stanna.

LIL

Jag är aldrig långt borta, det vet du. Men för stunden... lyssna.

Ljudet av någon som kommer uppför trappan.

LIL försvinner.

GRETA kommer in och öppnar dörren med sina nycklar.

CLARA

Greta. Du kom hem.

GRETA

Hur skulle jag kunna missa det? Jag fick ditt underbara meddelande.

(läser meddelandet på sin telefon)

"Jag vill aldrig se dig igen." Och jag sa till mig själv att "Herregud, den här tjejen måste vara galet kär i mig"."

Skratt.

De håller om varandra.

CLARA

Hur länge stannar du?

GRETA

(lägger nycklarna på bordet)

Jag antar att "I'm never going away*"

CLARA brister ut i skratt och tårar.

De kysser varandra.

Blackout.

* Pratar med accent.

SLUT